



## 泰国萱素南他皇家大学汉语技能课教材存在的问题与对策

### The problems and Countermeasures of Chinese skill course textbooks of Suan Sunandha Rajabhat University

范亮<sup>1</sup>

FAN LIANG

华侨崇圣大学、中国学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

E-mail: liehuozhanjian@yeah.net

李寅生<sup>2</sup>

LI YINSHENG

广西大学文学院，中国

College of Chinese Literature, Guangxi University, P.R.China.

E-mail: lys31199@126.com

Received: 4 October 2022 / Revised: 12 November 2022 / Accepted: 22 December 2022

## 摘要

泰国萱素南他皇家大学汉语专业成立近 20 年来取得了丰硕的发展成果，其汉语技能课主要使用的是《汉语教程》系列教材。对于在泰国本土学习汉语的学生而言，这些教材在针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性方面均存在着一些缺失。笔者提出了增强汉语教材“五性”的针对性建议和选编汉语教材的具体对策，希望对该校以及整个泰国汉语教材建设和汉语教学发展有所帮助。

**关键词：**汉语技能课；教材；使用；问题；对策

## ABSTRACT

The Chinese major of Suan Sunandha Rajabhat University has made fruitful achievements in the past 20 years since its establishment. Its Chinese skill courses mainly use the series of textbooks of Chinese course. For students learning Chinese in Thailand, these textbooks have some deficiencies in pertinence, practicality, scientificity, interest and systematicness. The author puts forward targeted suggestions to enhance the "five characteristics" of Chinese textbooks and



specific countermeasures to select and compile Chinese textbooks, hoping to help the university and the whole Thai Chinese textbook construction and Chinese teaching.

**Keywords:** Chinese skill course, Textbooks, Problem, Countermeasure

## 一、汉语专业概况

坐落于泰国首都曼谷市中心的萱素南他皇家大学成立于 1937 年，是泰国著名的皇家大学之一，成立至今已经有 80 多年的悠久历史了。多年来，学校始终致力于发展教学、科研等各项工作，为使学校成为具有世界水平的国际化大学而不懈努力。经过长期的发展，学校的教学工作、科研工作和校园环境建设等得到了多方认可，连续多年综合排名高居泰国皇家类大学首位。在学习汉语的热潮流行全球的时代背景下，该校于 2003 年开设了汉语专业，是泰国皇家类院校中首批开设本科汉语专业的大学之一。在过去接近 20 年的时间里，该专业从无到有、从小到大，不断发展和进步，取得了丰硕成果，为国家和社会培养了 2000 余名汉语专业人才，很多学生都曾经在“汉语桥”泰国大学生中文比赛和“汉语桥—宝石王”杯国际中文比赛等各级、各类汉语比赛中获奖，还有很多学生先后获得了“中国政府奖学金”等，到中国留学深造。如今的汉语专业发展势头良好，常年保有 300 余名学生和 9 位专职汉语教师，其中，1 位中国教师，8 位泰国教师，开设有汉语技能课、汉语知识课、中国文化课、职业汉语课共四大类汉语专业课程，并且连续多年与云南师范大学等中国高校开展汉语专业本科联合办学项目，培养精通汉语的国际化专业人才。

## 二、汉语教材简介

萱素南他皇家大学汉语专业开设的汉语技能课包括综合技能课和专项技能课，专项技能课又细分为听、说、读、写四方面专项技能课，所用教材情况具体见下表。

萱素南他皇家大学汉语技能课教材简介表

课程类型	教材名称	作者	出版社	教材内容
汉语综合	《汉语教程》 (第 3 版), 第 1 册—第 6 册	杨寄洲	北京 语言大学 出版社	针对来华留学的汉语零起点留学生，体例大致为课文、生词、注释、语法/词语用法和练习。第 1 册和第 2 册的课文以日常会话为主，共有生词 1600 多个，语法讲解从结构入手，重点阐释语义和语用功能，教学生运用语



課程类型	教材名称	作者	出版社	教材内容
				法进行说和写。第 3 册的课文主要为记叙文，多为反映中国当代社会生活的小故事，共有生词大约 1400 个，用近义词对比的方法讲解词语的用法。
汉语听力	《汉语听力教程》 (第 2 版), 第 1 册	杨雪梅 胡 波	北京 语言大学 出版社	针对来华留学的汉语零起点留学生。共 30 课，侧重语音语调训练和汉语基础语法理解训练。体例为语音语调练习、听力理解练习和课外练习。
汉语口语	《汉语口语速成》 (第 2 版), 基础篇	马箭飞 李德钧 成 文	北京 语言大学 出版社	适合具有初步听说能力、掌握汉语简单句型和 800 个左右词语的学习者。涉及常用词、汉语特殊句式、复句以及日常生活、学习、社交等交际活动。体例基本为生词、课文、注释、练习和会话，练习部分的题型主要为看图说话、改写句子、用固定用法造句、用括号中的词语完成句子、用本课所学生词填空等。
汉语阅读	《汉语阅读教程》 (第 2 版), 第 2 册	彭志平	北京 语言大学 出版社	体例大体为生字、字(词、词组、句子)、注释、课文、练习和课外练习。第一部分为认读汉字，帮助学生建立汉字形、音、义之间的联系。在“字—词—词组—句子”一项中安排了字、词、句扩展练习。大部分课文是根据各课的生字、生词编写的，让学生学习汉语书面语的阅读方法，练习包括汉字认读、字组词、选词填空等形式，课外练习部分设计了组成和分解汉字、给汉字注音、阅读短文等内容。
汉语写作	《汉语应用文写作教程》	万凯艳	华语教学 出版社	第一章介绍汉语应用文写作的概念和基础知识，第二章到第十三章由



课程类型	教材名称	作者	出版社	教材内容
				易到难地具体讲解便条、启事与海报、通知与申请书、欢迎词与欢送词、一般书信、专用书信、学习计划、学习总结等汉语应用文写作的方法、固定格式和句式。每章的体例包括该文体的概述、特点、写法、范文与分析、生词、常用的句型和课后练习七个部分。

### 三、师生对汉语教材的评价

对于语言学习者来说，教材是最基本、最有效的语言输入源泉，因此，教材的优劣直接影响着教学质量和学习效果。好的教材将使教学事半功倍，推动着教学工作和学科建设顺利发展，相反，差的或不适合的教材，将成为一种阻碍。想要使汉语教学活动取得理想的效果，选用适合的汉语教材是关键因素之一。为了了解萱素南他皇家大学汉语技能课所用教材的适用情况，笔者对汉语专业 9 位教师和 168 名学生进行了问卷调查，并对部分教师和学生进行了访谈，请他们对汉语教材进行了评价。

#### (一) 教师对汉语教材的评价

教材是知识的载体，是教师进行教学的媒介，也是教师进行备课、上课等的重要依据。教师对教材的印象、认可度不仅影响着教材的选择，更影响着教师的教学行为和学校的教学质量。笔者从针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性五个方面调查了萱素南他皇家大学汉语教师对汉语教材的评价，具体情况见下表。

评价情况			非常满意	满意	不确定	不满意	非常不满意	合计
教师对汉语教材的针对性	人数	1	2	0	2	4		9
	比例	11.1%	22.2%	0.0%	22.2%	44.4%		100.0%
	人数	1	2	0	3	3		9
	比例	11.1%	22.2%	0.0%	33.3%	33.3%		100.0%
教师对汉语教材的实用性	人数	2	2	1	2	2		9
	比例	22.2%	22.2%	11.1%	22.2%	22.2%		100.0%



评价情况		非常满意	满意	不确定	不满意	非常不满意	合计	
评价项目	汉语教材的趣味性	人数	0	2	0	5	2	9
	比例		0.0%	22.2%	0.0%	55.6%	22.2%	100.0%
评价项目	汉语教材的系统性	人数	1	3	0	4	1	9
	比例		11.1%	33.3%	0.0%	44.4%	11.1%	100.0%

上表的调查数据显示，参与调查的全部 9 位汉语教师对汉语教材的针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性的满意度并不完全相同。

关于汉语教材的针对性，表示“非常满意”、“满意”的教师分别有 1 位和 2 位，占比分别为 11.1% 和 22.2%，没有教师表示“不确定”。表示、“不满意”、“非常不满意”的教师分别有 2 位和 4 位，占比分别为 22.2% 和 44.4%。明确表示“满意”的教师共 3 位，共占 33.3%；而明确表示“不满意”的教师共 6 位，共占 66.6%。说明半数以上的汉语教师不满意汉语教材的针对性，认为学校目前使用的汉语教材不适合学生，满意者尚不足一半。

关于汉语教材的实用性，表示“非常满意”、“满意”、“不确定”、“不满意”、“非常不满意”的教师分别有 1 位、2 位、0 位、3 位和 3 位，依次占 11.1%、22.2%、0.0%、33.3% 和 33.3%。前三项总和为 33.3%，后两项总和 66.6%。与针对性问题的比例相同，也说明多数汉语教师对汉语教材的实用性不满意，满意者仅占 1/3 左右。

关于汉语教材的科学性，表示“非常满意”和“满意”的各有 2 位教师，各占 22.2%；1 位教师表示“不确定”，占 11.1%；教师表示“不满意”和“非常不满意”的也各有 2 位教师，也各占 22.2%。明确表示“同意”和“不同意”的教师各有 4 位，各占 44.4%，人数和比例恰巧都相同，说明至少接近半数的汉语教师认为汉语教材缺乏足够的科学性。

关于汉语教材的趣味性，没有教师表示“非常满意”和“不确定”，表示“满意”的教师有 2 位，占 22.2%；表示“不满意”和“非常不满意”的教师分别有 5 位和 2 位，占比分别为 55.6% 和 22.2%，即明确表示“不满意”者共 7 位，共占 77.8%。可见，满意汉语教材趣味性问题的教师占少数，大多数教师对这个问题不满意。

关于汉语教材的系统性，表示“非常满意”、“满意”、“不满意”和“非常不满意”的教师分别有 1 位、3 位、4 位和 1 位，占比依次为 11.1%、33.3%、44.4% 和 11.1%，没有教师表示“不确定”。前两者之和为 44.4%，后两者之和为 55.5%，即明确表示“满意”者不足半数，而明确表示“不满意”者已经超过了半数，说明对汉语教材系统性表示满意的教师占少数，不满意的占多数。

综上所述，在泰国萱素南他皇家大学的汉语教师中，对目前使用的汉语教材的针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性表示满意的教师占少数，不满意的教师占多数。这个结果与笔者通过访谈了解到的情况基本一致，多数教师认为学校目前使用的汉语教材在“五性”方面都有所欠缺，不适合泰国学生。



## (二) 学生对汉语教材的评价

汉语教材是学生汉语知识的重要来源，也是学生学习汉语的主要媒介，汉语教材好不好、适不适合学生对学生的汉语学习具有关键作用。笔者调查了董素南他皇家大学汉语专业学生对学校目前使用的汉语教材的针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性的评价情况，具体见下表。

评价情况 评价题目			非常满意	满意	不确定	不满意	非常不满意	合计
学 生 对 汉 语 教 材 的 评 价	汉语教材 的针对性	人数	19	28	15	60	46	168
	比例	11.3%	16.7%	8.9%	35.7%	27.4%	100.0%	
学 生 对 汉 语 教 材 的 评 价	汉语教材 的实用性	人数	18	35	14	67	34	168
	比例	10.7%	20.8%	8.3%	39.9%	20.2%	100.0%	
学 生 对 汉 语 教 材 的 评 价	汉语教材 的科学性	人数	20	47	24	53	24	168
	比例	11.9%	28.0%	14.3%	31.5%	14.3%	100.0%	
学 生 对 汉 语 教 材 的 评 价	汉语教材 的趣味性	人数	19	42	39	48	20	168
	比例	11.3%	25.0%	23.2%	28.6%	11.9%	100.0%	
学 生 对 汉 语 教 材 的 评 价	汉语教材 的系统性	人数	17	45	40	43	23	168
	比例	10.1%	26.8%	23.8%	25.6%	13.7%	100.0%	

上表的调查结果显示，参与调查的 168 名学生对目前使用的汉语教材的针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性的满意度各不相同。

关于汉语教材的针对性，19 名学生表示“非常满意”，占 11.3%；28 名学生表示“满意”，占 16.7%；15 名学生表示“不确定”，占 8.9%，表示“不满意”和“非常不满意”的学生分别有 60 名和 46 名，分别占 35.7% 和 27.4%。可见，尽管程度不同，但总体上表示“满意”的占 28.0%，不足半数，明确选择“不满意”的占 63.1%，超过了半数。因此，大多数学生认为学校使用的汉语教材缺乏针对性。笔者在访谈中了解到，很多学生认为汉语教材存在着不符合学生的年龄、国别、文化程度、思维习惯、学习习惯、学习起点、学习目的、学习时限等问题，并非是适合泰国高校汉语专业大学生的理想教材。

关于汉语教材的实用性，表示“非常满意”和“满意”的学生分别有 18 名和 35 名，分别占 10.7% 和 20.8%，两项总和仅为 31.5%，选择“不确定”、“不满意”、“非常不满意”的分别有 14 名、67 名和 34 名，分别占 8.3%、39.9% 和 20.2%，不满意者至少占 60.1%。这几项数据说明满意汉语教材实用性的学生占少数，多数学生对这方面不满意。很多学生在访谈中明确表示汉语教材缺乏实用性，认为通过教材所学到的知识不贴近自己的生活，在现实生活中很少有机会运用。



关于汉语教材的科学性，20名学生表示“非常满意”，占11.9%；47名学生表示“满意”，占28.0%；表示“不确定”、“不满意”和“非常不满意”的学生分别有24名、53名和24名，占比依次为14.3%、31.5%和14.3%。明确表示“满意”者占39.9%，明确表示“不满意”者占45.8%，说明满意的学生相对少于不满意的学生，后者认为汉语教材缺乏科学性，存在着不科学、不合理、不规范的现象。

关于汉语教材的趣味性，表示“非常满意”和“满意”的学生分别有19名和42名，分别占11.3%和25.0%，两项共占36.3%；表示“不确定”的学生有39名，占23.2%；表示“不满意”的学生有48名，占28.6%；表示“非常不满意”的学生有20名，占11.9%。数据证明，大部分学生认为汉语教材缺乏趣味性，这个结论得到了访谈结果的验证，参与访谈的多数学生认为学校使用的汉语教材内容和形式多样性不足，没有反映学生的现实生活和学生关注的话题，不能够很好地吸引学生，不容易促使学生产生更多的学习兴趣和动力。

关于汉语教材的系统性，表示“非常满意”、“满意”、“不确定”、“不满意”、“非常不满意”的学生分别有17名、45名、40名、43名、23名，依次占10.1%、26.8%、23.8%、25.6%和13.7%。可以看出，共有36.9%的学生明确认可汉语教材的系统性，有39.3%的学生觉得汉语教材缺乏系统性。虽然“满意”者与“不满意”者两项比例比较接近，且均未超过半数，但是，后者相对更高，说明不认可汉语教材系统性的学生稍多于认可者，特别是接近40%的比例是相当高的，应当引起学校和教师的重视，必要时应该更换教材。

综上所述，从总体上看，萱素南他皇家大学汉语专业少数民族学生对学校使用的汉语教材的针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性表示满意，但是，多数学生认为汉语教材在这“五性”方面均存在问题，总体上对目前使用的汉语教材持“不满意”态度。

#### 四、汉语教材方面存在的问题

目前，萱素南他皇家大学汉语技能课主要使用的是北京语言大学出版社出版的《汉语教程》系列教材，通过调查、访谈和笔者在泰国从事高校汉语教学工作的亲身经历来看，这些教材或多或少都存在着一些亟待解决的问题，具体如下：

##### (一) 汉语教材缺乏针对性

**针对性是编写教材的首要依据，对教学对象全面、正确的分析，是编写教材的基础。离开了对教学对象的状况和需要的分析，编写教材就是盲目的实践，就是无的放矢。（李更新等，1983：68）**针对性是语言教材必备的一个性质，最重要的是要适合学生的特点。**第二语言教材，尤其要注意针对性问题。因为学习的内容就是语言，课文的难易程度和实用程度，以及是否符合语言和语言教学规律、是否符合学习者的需求和实际水平，等等，不仅影响教学效果，甚至影响到教学能否得以进行下去。**



**(李泉, 2004:50)** 在国际中文教育过程中, 由于学生的国别、年龄、文化程度、学习目的、学习起点、学习时限等多方面因素均存在着差异, 特别是不同母语、母语文化背景与汉语、中国文化对比之后所形成和确定的教学重点的不同, 要求选用的汉语教材必须具备针对性。

萱素南他皇家大学汉语技能课使用的汉语教材缺乏针对性, 具体表现为:

### 1. 选用的教材不适合学生的文化背景和所处的环境

《汉语教程》系列教材来源于中国大陆, 主要是为来华留学的英语母语者编写的, 针对的对象不是在海外学习汉语的非英语母语者, 不适合泰国高校的大学生。

### 2. 选用的教材不适合学生的学习起点

进入萱素南他皇家大学学习汉语的大学生绝大部分已经在中小学阶段学习过汉语, 具有一定的汉语基础, 为非零起点学习者, 当他们进入大学开始学习汉语时, 不应该选用针对汉语零起点学生的教材来教授他们, 但是, 萱素南他皇家大学为汉语专业一年级学生开设的汉语基础课选用的是适合零起点学生使用的教材, 如为汉语综合课 1 选用的教材是《汉语教程》(第 3 版, 第 1 册, 上), 为汉语听力课 1 选用的教材是《汉语听力教程》(第 2 版, 第 1 册), 这些教材都不适合汉语非零起点的学生。

### 3. 选用的教材不适合学生的学习时限

萱素南他皇家大学汉语专业的技能课教学为学历教育, 一个学期大约为 4 个月, 一般 1 周上 1 次课, 1 个学期大约上 15 或 16 次课, 属于长期教学, 应该使用适合长期教学的汉语教材。但是, 该校为长达 2 个学期的汉语口语课选用的是北京语言大学出版社出版的《汉语口语速成》(第二版) 系列教材, 这个系列的教材属于汉语短期强化教材, 适合进行 6 周或 6 周以下短期学习、进修汉语口语的非学历生使用, 不适合进行长期学习的学历生。

## (二) 汉语教材缺乏实用性

学习语言的目的是为了在现实生活中运用目的语进行交际, 因此, 语言教材具备实用性是非常必要的。实用性指的是教材的内容符合学习者的目标需求, 教材的编排有利于教师的教和学习者的学, 简言之, 实用性就是教材的内容对学习者有用, 教材的编排好教易学。**(李泉, 2007: 29)** 教材选用的内容和语言材料必须尽量地接近现实生活, 接近真实的交际场景, 拥有实用价值, 并且便于学生在课堂上进行角色扮演, 让学生感到如同身临其境, 感觉自己所在的课堂就是真实的交际场所, 自己学习语言, 就是在参与真实的交际活动, 从而有利于培养学生的语言交际能力。教材的设计和内容的编



排应该具有实用性，需要适合学生的特点、需求、环境和条件等，**选择的教学内容必须是学生需要的、常用的。这一点不但跟实现教学目标有关，而且跟调动学生的学习积极性有关。（崔永华，2008:214）**同时，学生在课堂上学到的知识能够在课外得到及时、有效的应用，学生的知识和能力才能在应用的过程中得到真正的巩固。对于泰国大学生而言，汉语教材要适合学生的年龄、母语、国情、背景文化和价值观念等自然条件和社会条件，才能具备实用性。

目前，萱素南他皇家大学汉语技能课使用的北京语言大学出版社出版的《汉语教程》系列教材，是国际中文教育史上非常经典的系列教材，但是只适合在中国留学的以英语为母语的学生，不适合在泰国内学习汉语的泰国大学生。该系列教材针对的是来华留学的英语母语者，内容以留学生在中国的日常学习和生活为背景，课文中的具体语境和交际情境与泰国的文化、国情等现实情况基本不相符，一些内容与泰国学生的实际生活相去甚远，在泰国的现实生活中并没有实际应用价值，给泰国学生对教材内容的学习和理解造成了很多困难。例如，教材中出现的“天安门”、“故宫”等生词和《北京的四季》、《回头再说》等描写中国的季节和在中国生活情况的课文都与学生的距离较远，让从小到大都没有走出过泰国、没有去过中国的泰国大学生因为学习的内容并不贴近自己的生活而感到生疏，不仅无法充分激发泰国大学生的学习兴趣，反而增加了学生的畏难情绪，严重影响教学效果，因此，使用缺乏实用性的汉语教材对于萱素南他皇家大学以及整个泰国的汉语教学事业是非常不利的。

### （三）汉语教材缺乏科学性

作为语言教材，其使用的语言一定要规范，对语言相关知识的介绍和讲解一定要具有科学性，**教学内容的组织要符合语言教学的规律。（刘珣，2000:316）**教学内容的编排要遵循由简单到复杂的原则，知识点的数量和难易程度需要适合大多数学生的接受能力，生词和语法点的分布应该均匀并且有一定的重现率，练习题的内容和形式要与教材的内容、课型的特点保持一致，解释说明的内容要充分考虑学生的接受能力。

萱素南他皇家大学汉语技能课使用的《汉语教程》系列教材中的一部分内容偏多，形式陈旧，难度偏大，与学生现有的汉语水平不相符，一些汉语本体知识点的讲解并没有根据泰国学生学习汉语的重点和难点而专门进行重点讲解，部分语法点的重现率偏低，不便于学生记忆，练习题的内容与课文内容脱节，不同课文的练习题形式基本相同，比较单一，课文注释也是只用汉语和英语，没有泰语注释，同时，关于汉语和中国文化的视频资料中鲜有泰文字幕，使得汉语水平处于基础阶段的学生很难找到适合的多媒体辅助教材。这些情况显示，该校使用的汉语技能课教材缺乏足够的科学性。例如，《汉语教程》（第3版）第3册（上）第11课《我看见过飞碟》一文中出现了“飞碟”、“光束”等一些科普类生词和句子，对于在泰国高校学习汉语的泰国大学生而言，难度偏大，教师讲解的时候很



辛苦，很多学生学完了这一课的内容之后仍然不太明白生词和课文的意思，自然很难通过这一课的学习来提高自己的汉语水平，足见科学性对于汉语教材的重要性。

#### (四) 汉语教材缺乏趣味性

语言教材具有趣味性，指的是教材的内容和形式生动有趣，不枯燥乏味，能够吸引学生，使学生产生学习兴趣和学习动力，让学生觉得相对比较枯燥、无聊的语言学习过程充满愉悦感，从而促使学生喜欢学习、愿意学习，以饱满的热情、积极的态度投入到语言学习过程中，进而提高语言水平。**有趣的教材具有保护学习积极性、激发学习动机的作用，（刘颂浩，2008：3）一部好的第二语言教材，应该具有不断唤起学习者的学习热情、不断激发学习者学习兴趣的功能。相反，不重视教材的趣味性或教材的趣味性不强，即使在其他方面做得很好，也不能发挥教材应有的作用。（赵金铭，2019:144）**

萱素南他皇家大学汉语技能课使用的《汉语教程》系列教材缺乏足够的趣味性，在激发学生的学习兴趣方面效果不明显，具体表现在：

##### 1. 思想内容缺乏趣味性

教材的思想内容无法引起学生的兴趣，话题的设置不符合学生兴趣点，不能让学生通过学习受到启迪或者获得感兴趣的新知识。

##### 2. 语言材料缺乏趣味性

教材使用的一些语言材料不够有趣，本来思想内容很好，但是使用的语言材料干巴巴的，了无生趣，导致趣味性大打折扣，导致学生无心向学。

##### 3. 缺乏足够的中国文化知识

教材的内容几乎全部是纯语言知识，缺乏足够的中国文化知识，而大部分汉语学习者对中国文化、社会发展感兴趣，希望通过语言学习实现了解中国和中国文化的目的，却由于汉语教材的中国文化含量低而不能如愿。

##### 4. 版面设计不生动

教材的部分版面设计不醒目，不活泼，插图使用黑白色，而非彩色，看上去不够生动，不能很好地吸引学生。



### (五) 汉语教材缺乏系统性

语言教学是一项系统工程，要求语言教材必须具备系统性，不能随意选用和组合教材。一方面，**教材内容在基本知识介绍和技能训练方面，也就是语音、词汇、语法、汉字等语言要素和听、说、读、写言语技能的安排方面，要平衡协调、有一定的章法；（刘珣，2000：317）**另一方面，语言教学是一个从易到难的过程，要求初、中、高不同语言教学阶段的教材必须衔接良好，知识的容量和难度呈阶梯状分布；另外，**还要考虑图片、幻灯、声、像、电脑辅助教材的提供，（刘珣，2000:317）**从而构成立体的教材体系。

萱素南他皇家大学汉语技能课选用的汉语教材缺少一定的系统性，教材对汉语本体知识的介绍有失均衡，介绍汉语词汇和语法的内容偏多，介绍语音和汉字的内容偏少，学生学到的都是瘸腿的汉语知识。同时，汉语教材存在着听力和阅读训练内容多，口语和写作训练内容少的现象，致使学生掌握的汉语听、说、读、写技能不均衡，往往出现听得懂、不会说、读得下来、写不出来的局面。目前，泰国高校的汉语教材来源广泛，有来自中国大陆的、中国台湾的，还有泰国人自己编写的，也有泰国人和中国人合作编写的，真可谓五花八门，这种情况使得汉语教师在选择教材时拥有更多的选择空间，但是，却经常造成教材使用混乱的局面，汉语综合课和听、说、读、写单项技能课应该互相配合，选用的应该是作为一个整体的同一系列教材，而在萱素南他皇家大学汉语技能课的教学实践中，存在着综合课或者不同单项技能课使用不同系列教材的现象，如汉语专业的综合课、听力课、口语课和阅读课选用的都是北京语言大学出版的《汉语教程》系列教材，但是，写作课使用的是其他系列的教材，再如，其他课使用的都是适合长期教学的教材，而口语课使用的是适合短期强化教学的教材，这些做法造成了不同语言技能的教材无法协调一致和互相配合，生词、语法点等的重现率也不高，甚至初、中、高各教学阶段的教材内容衔接也出现了问题，各年级间教材的难易度缺乏明显的梯度变化，这些都是选用了缺乏系统性的汉语教材导致的。此外，个别教师由于工作能力和工作态度等原因，没有准备图片、视频等多媒体课件作为辅助教材，无法构筑立体、系统的教学体系。

## 五、解决汉语教材方面问题的对策

根据笔者的调查和上文的描述，我们发现目前萱素南他皇家大学汉语技能课选用的汉语教材存在着缺乏针对性、实用性、科学性、趣味性和系统性的问题，对该校的汉语教学造成了不利影响。为了推动萱素南他皇家大学汉语技能课教学的进一步发展，并为其他大学汉语教学的发展提供借鉴，笔者提出了解决汉语教材问题的对策，即增强“五性”，具体如下：



## (一) 增强汉语教材的针对性

教材针对性研究是目前对外汉语教材研究和开发的重点之一，更是国别化汉语教材开发的关键所在，也是实现汉语教材“本土化”的根本。（陈艳艺，2014：73）汉语教材一定要具备针对性，要适用于教学类型、课程类型和教学对象，其中，最重要的是要适合教学对象即泰国大学生的特点，特别是要将泰语、泰国文化与汉语、中国文化进行充分对比之后，确定面向泰国大学生的教学重点，从而更好地进行教学。教材的设计和内容编排要适合学习者的特点和需求，适合学习者的环境和条件，要体现目的语的重点和难点，体现学科性质和课型特点，即教材要适合泰国学生的年龄、母语、背景文化、价值观念等自然和社会条件。（赵清伟，2012:16）为了达到增强汉语教材针对性的目的，笔者提出如下建议：

### 1. 选编适合泰国大学生国别、年龄和文化程度的汉语教材

由于历史、现实、所受教育、所处环境、成长经历等众多方面原因的影响，不同国家的学生有着各自不同的特点，比如，为韩国人编写的汉语教材，其语言教学和文化教学的重点一定不适合英国人，因此，选编汉语教材时一定要因国而异，有所侧重。根据汉语学习者的不同母语背景编制对外汉语教材的针对性相对较强。（王成伟，2013：55）不同年龄段的人拥有的经验、阅历、认知水平、接受能力一般不同，为儿童和成人编写的汉语教材，其教学内容和教学方法一定不能相同，不能混淆，不能选用适合泰国中学生的汉语教材来教授泰国大学生。文化程度是一个国家、民族人口素质的重要指标，标志着一个国家的文化教育普及和发展程度，也是对一个人具备的文化知识和技能的层次的认可和说明，文化程度不同，对汉语知识的认知能力和接受能力也不同，为小学生、中学生编写的汉语教材一定不适合大学生和硕士生。所以，为泰国大学生选编汉语教材时，一定要充分考虑到他们的国别、年龄和文化程度等特点，增强选编教材的针对性，有的放矢，对症下药，才能编写出或者选择到适合的汉语教材。

### 2. 选编适合泰国大学生学习目标的汉语教材

近些年来，“汉语热”席卷全球，越来越多的人加入到学习汉语的行列中，但是，不同的学生群体有不同的学习目标，选编的汉语教材也应该有所不同。如果汉语教材的使用者是到中国旅游的游客或者是临时到中国工作一段时间的公司职员，教材重点解决汉语知识的实用问题即可，无需教授系统的专业知识；如果汉语教材的使用者是汉语专业、国际中文教育专业的长期学历生，教材必须拥有专业、系统的汉语知识，有助于学生打下扎实的汉语基本功。董素南他皇家大学等泰国高校的汉语学生属于后者，是专门学习汉语知识的大学学历生，想要通过四年的本科学习掌握系统的汉语知识、汉语



技能和中国文化常识等，特别是希望掌握汉语交际能力和未来能够运用汉语从事相关工作的能力，应该选编拥有完整汉语本体知识并能通过汉语本体知识的教学培养学生汉语技能的专业教材，一方面教授学生系统、专业的汉语语音、词汇、语法、汉字等本体知识，一方面培养学生运用汉语进行听、说、读、写的语言技能，特别是运用汉语进行交际和工作的能力，使学生同时掌握汉语知识和汉语技能。

### 3. 选编适合泰国大学生学习起点的汉语教材

教学活动要建立在学生已有的知识和经验的基础之上，把握学生的学习起点，教材的选编也是如此，要以学生的知识基础作为一个重要的选编依据。如果选择的教材难度过高，明显高于学生的学习起点，衔接不上，就会出现学生听不懂、学不会的局面；如果选择的教材难度偏低，教材中的知识点基本是学生早已学过的、掌握的，学生会觉得重复、枯燥、无聊，无法激发学生的学习兴趣，并且浪费师生双方的时间，这两种不适合学生学习起点的教材明显不具备针对性。据了解，萱素南他皇家大学等泰国高校的汉语学生在入学时汉语水平参差不齐，其中，大部分学生在中小学时学习过几年汉语，具备一定的汉语基础，少部分没有学过，为汉语零基础学生，这两类学生的汉语学习起点有着很大不同，刚上大学时使用的汉语教材也应该有所不同。但是，部分高校忽略了这个问题，将这两类学生安排在同一个班级，选用同样内容和难度的汉语教材教授他们，如果教师从最简单的汉语知识开始教，常常导致有汉语基础的学生出现厌学、骄傲、不耐烦、不满意等情绪；如果教师为了顾及有汉语基础的学生，加快教学速度，提高教学难度，增加教学内容，没有汉语基础的学生就会跟不上、听不懂、学不会，学习压力倍增。总之，在这样的班级里，选用这样的教材，使得教师左右为难，怎么教都不对，两类学生不仅都不满意，而且都不能有效地学到知识，究其原因，就是选用教材时忽略了学生的学习起点问题，选用的教材对全班同学没有整体上的针对性，同时也反映出学校在教学管理上出现了问题。

笔者建议，在学生大学一年级上学期刚刚入学时，学校为学生举行分班考试，根据成绩的高低进行分班教学，汉语基础好的学生在同一个班上课，汉语基础差和没有汉语基础的学生在同一个班上课，学校根据两种不同班级的学生的汉语学习起点分别为他们选编不同内容和难度的教材，这样，不同的教材，不同的内容，不同的难度，对两类不同班级的学生都具有各自的适用性和针对性，任课教师也不必再左右为难，课堂教会更流畅，教学效果也会更好。同时，设立弹性考试分班制度，比如一个学期或者一学年进行一次分班考试，原来在成绩稍差的班级的学生，如果进步了，能跟上了，可以进入成绩稍好的班学习，同样，原来在成绩稍好的班级的学生，如果退步了，跟不上了，可以进入稍差的班学习。



#### 4. 选编适合泰国大学生学习时限的汉语教材

任何的教学活动都离不开学习时限问题，这里的学习时限主要指学习汉语的课时数，包括周课时和总课时两部分。随着国际中文教育事业的蓬勃发展，汉语教材如雨后春笋般涌现出来，不同的教材适合不同的学习时限，短期强化培训教材不适合长期的学历教育，长期、系统的学历教育教材也不适合短期强化培训课程，编写和选用教材时一定要充分考虑到学习时限问题，否则，选编的教材将会缺乏针对性。萱素南他皇家大学等泰国高校汉语专业开展的汉语技能课教学属于正规、长期、系统的汉语教育，需要选编适合长期使用、系统讲解汉语知识并附带一定的中国文化常识的汉语教材，才能增强教材的针对性，汉语教学才能有质量、有效果。

#### （二）增强汉语教材的实用性

第二语言教材的主要任务是帮助培养学习者的语言技能，通过语言教学，将第二语言本体知识转化为语言技能，从而服务于培养语言能力，特别是在社会现实中运用第二语言进行交际的能力，这就要求第二语言教材的内容一定要具备实用性，实用的内容才能真正激发学习者的学习兴趣和主观能动性，从内心深处产生源源不断的想学、乐学的不竭动力，从而为学好第二语言提供保证。目前，萱素南他皇家大学选编的汉语技能课教材缺乏足够的实用性，对汉语教学工作造成了消极影响，为了改变这一局面，增强汉语教材的实用性，笔者认为，应该做好以下四方面工作。

#### 1. 选编内容能满足学生实际需要的汉语教材

人们常说“学以致用”，实用性原则要求所编写或所选择的教材要让学习者感到“学了有用”，无论是“当前急用”还是“未来使用”。语言学习的具体目的不尽相同，但只要是在语言学习阶段，那么就得把语言作为交际的工具来学，而作为“工具”都要有实际的使用目的和使用价值。（赵金铭，2019:145）学习的目的是运用，只有汉语教材选编的内容是学生在现实生活中真正能用的、有助于交际活动的、能解决现实问题的内容，才是能满足学生实际需要的、也是学生真正想学的、想掌握的知识，才能真正激发学生的学习积极性，从而认真学习。同时，学生能够将在课堂上学习到的汉语知识运用到现实中，才能有利于这些知识得到更好的复习和巩固，促进教学目标的实现。如果教材选编的内容是“教科书语言”、“教室语言”，只出现在教科书里，也只能在教室里、课堂上学习和使用，不接地气，毫无使用价值和实际意义，学生自然就不感兴趣、不想学习了。

萱素南他皇家大学的汉语技能课教学不能以来自中国大陆、中国台湾等地的外来教材为主，因为那些教材选编的内容以在中国留学和生活为背景，教授的很多生词、句子等在泰国的现实生活中很少使用，不具备足够的实用性。泰国教育主管部门和高校应该与中国教育部、各大高校携手合作，在充



分吸收中国汉语教材优点的基础上，共同编写若干套具有泰国特色的实用汉语教材。教材的生词、事件和场景等都要充满本土特点，将学生在泰国现实生活中看到的、听到的各种真实场所、事件、食物、节日等编进教材，句子、对话、练习等内容均以泰国文化、习俗为主要背景，让学生接触到、学习到贴近自己现实生活、真正能在现实交际活动中得到应用的汉语知识，这样的教材才是具备实用性的汉语教材，教授的汉语知识才是学生最需要的，他们才会真正感兴趣，想学，乐学。

## 2. 选编语言材料具备真实性的汉语教材

人们生活在现实社会中，运用语言进行交际的行为也发生在现实社会中，要求学习和运用的语言必须具备真实性，是人们在现实的交际活动中真正使用的语言。学生们在大学的汉语课堂上学会了具备真实性的汉语知识，大学毕业后，才能够真正将这些汉语知识运用到现实的工作和生活中，去为现实服务，去解决现实问题，所以，选编的汉语教材所选用的内容、使用的语言材料必须来源于生活，来源于现实，具备足够的真实性。对于萱素南他皇家大学等泰国高校来讲，从汉语教学的初级阶段开始，就应该通过入学考试、分班考试等了解学生的汉语水平，根据汉语水平为学生选用具有一定的真实汉语材料的汉语教材，努力为学生提供尽量真实的汉语语言情景，同时，也不能完全忽略学生母语环境的语言情景，适当提供一些具有泰语语言环境、泰国文化背景的情景。

## 3. 选编有助于贯彻精讲多练原则的汉语教材

精讲多练原则是国际中文教育的基本教学原则之一，选编的汉语教材一定要有助于贯彻这一原则。一方面，汉语教材必须有利于教师在汉语教学中对必要的语言规则和理论知识进行适当的、少而精的讲解和介绍，这方面内容不能编写得太多、太泛。另一方面，汉语教材要有利于学生在学习过程中多做练习，无论是课上还是课下，通过大量的练习巩固语言知识，掌握语言技巧，培养语言技能。精讲多练原则是一条非常有利于教师教和学生学的汉语教学原则，泰国高校要选编有利于精讲多练的汉语教材，既要提供必要的语言规则和理论知识，方便教师精讲，也要提供大量的、足够多的并且生动有趣、题型多样的练习，方便学生多练。

## 4. 选编方便开展交际活动的汉语教材

人具有社会属性，参与交际活动是人类必不可少的行为，汉语教学的目的就是培养学生掌握汉语知识，具备汉语技能，从而能够在现实的学习、工作和生活中运用汉语进行交际。因此，泰国高校选编的汉语教材一定要有利于学生在汉语课堂上进行对话、角色扮演等，让他们感觉到课堂就是真实的交际场所，自己学习汉语，参与对话、角色扮演等，就如同参与真实的汉语交际活动。这样的汉语教



材有利于推动汉语教学过程交际化，有助于开展交际活动，具备实用性，能够提高学生的学习兴趣和课堂参与度，对提高学生的汉语水平大有益处。

### （三）增强汉语教材的科学性

语言教学是一项科学、严谨的活动，选用的语言教材应该具备科学性。**教材科学性是指教材编写时内容安排应该遵循从易到难、循序渐进、知识重现、容量适度、难易适中的原则；内容上既要有语言知识，又要有技能训练，同时兼顾结构、功能和文化的协调，课与课之间的衔接。**（李泉，2012：198–199）目前，萱素南他皇家大学汉语技能课选编的汉语教材在科学性方面存在着一定的不足，笔者认为，在选编教材时，应该注意以下四方面问题。

#### 1. 选编能够准确解释语言现象的汉语教材

汉语教材用于向学生传授汉语知识，培养学生汉语技能，**对语言现象的解释要注意准确性，避免造成对学习者的误导，**（刘瑜，2000：316）因此，用词一定要恰当，使用的解释语言不仅要有汉语，更应该有学生的母语，对于泰国学生而言，汉语教材中的解释语言应该用汉语和泰语，这样才能够保证汉语教材的科学性，有效地帮助学生理解所解释的内容，让学生准确、清楚地掌握汉语的语音、词汇、语法、语义、语用等知识。

#### 2. 选编能够反映学科理论研究新水平的汉语教材

当今世界发展迅速，日新月异，新的理论研究成果不断出现。国际中文教育本身是一门独立的学科，拥有本学科自身的理论，并且还包含着语言学、教育学等多学科知识和理论。哲学上讲，实践决定认识，认识反作用于实践，对实践具有指导作用。在中国和平崛起、中华民族伟大复兴正在逐步实现的时代背景下，国际中文教育事业蓬勃发展，席卷全球。伴随着如此宏伟的汉语教学实践的发展，国际中文教育学科理论研究也得到了大发展，科研成果越来越多，理论水平不断提升。这些科研成果研究了国际中文教育学科现阶段的发展情况，预示了未来的发展趋势，代表着本学科理论研究新水平，对学科建设和发展具有重要的指导意义，促进汉语教材不断地推陈出新，更新换代，因而对汉语教材的编写、选用也产生着推动作用。所以，**对外汉语教材的设计和编写，应积极吸收国内外第二语言教学界的新理念、新大纲、新教学法理论，尤其要广泛吸收汉语本体和基于教学而进行的汉语语音、词汇、语法、语体、语篇研究的新成果，吸收汉语和汉字教学研究、习得研究的新成果。**（李泉、金允贞，2008:115）

萱素南他皇家大学汉语阅读课目前仍然在选用北京语言大学出版社于2009年出版的《汉语阅读教程》（第2版），已经使用了十年左右，而该书的最新版为2018年出版的第3版，在教材版本的选用



上明显出现了滞后现象，未能与时俱进。这些旧版教材的内容已经陈旧，甚至编写理念也已经过时，已经不是汉语教材建设的最新成果，也不能代表国际中文教育学科理论研究的新水平，自然也就无法将最新的、最科学的汉语知识教给学生。随着时代的发展、社会的变化，汉语知识也在不断地演变和更新，泰国高校应该紧跟时代发展的步伐，坚持与时俱进的发展理念，及时更新汉语教材，选编能够反映国际中文教育学科理论研究新水平的汉语教材，使用应用了本学科最新理论研究成果的汉语教材，将最新、最科学的汉语知识传授给学生。

#### (四) 增强汉语教材的趣味性

想要取得良好的汉语教学效果，提高学生的汉语水平，离不开具备趣味性的汉语教材的帮助。**语言学习是枯燥的，选用趣味性强的语料可以引发学生的学习兴趣，活跃课堂气氛，便于练，也便于记。好处甚多，不言而喻。（杨石泉，1991:12）**目前，萱素南他皇家大学汉语技能课使用的汉语教材趣味性不足，不太容易吸引学生的注意力，想要扭转这一不利局面，增强汉语教材的趣味性已经成为必由之路，应该做好以下几点。

##### 1. 选编具备实用性的汉语教材

人拥有各种各样的需要，对自己需要的东西一定很感兴趣，所以，汉语教材的趣味性与汉语教材的实用性息息相关。在选择汉语教材时，要努力选择内容贴近学生的日常生活、拥有学生想学的知识、有利于学生的交际活动的汉语教材。学生一定会对自己想掌握的知识具有浓厚的兴趣，非常愿意学习，并且这些知识具备实用性，在课上学完后，能够很快应用到课下的交际活动中，必然会更加感兴趣，因此，具有实用性的知识有利于增强汉语教材的趣味性。

##### 2. 选编包含学生所关注话题的汉语教材

每个人都有自己的兴趣和爱好，都有自己关注的事件和话题，因此，想要增强汉语教材的趣味性，需要从学生的兴趣和爱好出发，将学生关注的事件和话题写入教材，激发学生的学习兴趣。大学生都是二十岁左右的年轻人，从中学升入大学，处于认识世界、习惯社会的阶段，对恋爱、婚姻、家庭、体育、环境、高新科技等话题都比较关注，可以用深入浅出、适合泰国大学生汉语水平的语言将这些话题写入汉语教材，带领学生学习，组织学生用汉语就这些话题进行讨论，学生一定会很感兴趣。



### 3. 选编中国文化内容多的汉语教材

语言是文化的载体，也是文化的一部分，绝大部分语言学习者并不想单纯地学习目的语，而是通过学习目的语来学习目的语文化，可以说，学习目的语文化已经成为了许多学习者学习目的语的动力。据了解，泰国高校的汉语教学以汉语本体知识的教学和汉语技能的培养为主，这是对的，但是，不能忽略文化教学，中国文化的内容不能太少。很多学习汉语的学生都对中国的经济、教育、旅游、社会等情况非常感兴趣，在选编教材时，应该抓住学生的中国文化兴趣点，在考虑学生的接受能力的前提下，选编含有较多的中国文化内容的汉语教材，激发学生的学习兴趣，促使学生以积极的态度、愉悦的心情投入到汉语学习中。

### 4. 增强汉语教材的多样化

汉语知识丰富多彩，魅力无穷，但是如果用千篇一律的题材和形式表现出来，就会显得枯燥乏味，这样的汉语教材也会丧失对学生的吸引力，因此，必须运用多样化手段将汉语教材的知识展现出来，才能增强教材的趣味性，从而吸引学生学习。在选编汉语教材时，在满足汉语教学需要的前提下，力求教材内容的题材多样化、体裁多样化和语言风格多样化。此外，还要努力促进练习题形式的多样化，可以通过角色扮演、对话、分组讨论、做游戏等多种形式做练习，以免学生产生固化思维和烦躁情绪。

### 5. 改善汉语教材的版面设计

人都有感性的一面，都喜欢美好的事物、漂亮的东西，见到了就都希望拥有或使用。目前，董素南他皇家大学汉语技能课选用的部分汉语教材的版面设计太单调、太朴素，完全就是白纸、黑字和黑画，甚至用于增强教材内容生动性和形象性的插图也是只有黑色的线条，这对于喜欢多彩世界的年轻大学生来讲，吸引力无疑会大打折扣。**现在教材的版式，大多是通栏的。其实，国外的教材，版式设计往往根据学习要求灵活多样。排版可以通栏、双栏、多栏。也可以文章占3/4，导航栏占1/4；在导航栏放词语、句式的注释，段落大意的概括，对某个词语、句式、语段的评述，或其他相关信息。**

**(周小兵, 2007:7)** 笔者认为，在经济实力允许和不影响教材内容表达的前提下，应该改善汉语教材的版面设计，版式要活泼醒目，插图要五彩缤纷，装帧要大方美观。虽然这些只是汉语教材外观的改善，但是同样能够增强教材的趣味性，会对学生产生吸引力，提高学生学习兴趣。

#### （五）增强汉语教材的系统性

汉语教学是一个错综复杂的系统工程，其系统性涉及到多方面内容，要求所使用的汉语教材必须具备系统性，才能较好地完成教学任务，实现教学目标。当前，泰国高校选编的汉语教材五花八门，非常混乱，明显缺乏系统性，阻碍了相关高校汉语教学的发展。为了改变现状，必须尽快增强汉语教材的系统性。



### 1. 选编具有平衡性的汉语教材

选编汉语教材对语音、词汇、语法、汉字等汉语本体知识和语言要素以及对汉语听、说、读、写四种语言技能安排具有协调性和平衡性的教材，避免出现语音和汉字知识少、词汇和语法知识多、听力和阅读训练多、口语和写作训练少的失衡情况，不让学生学习“瘸腿汉语”。

### 2. 选编具有配套性的汉语教材

汉语教材、教师用书、练习册三者要配套、呼应，特别是汉语教材和练习册必须配套，不能出现随意组合的情况。同时，汉语综合课与听、说、读、写各专项技能课的教材也要配套，建议使用同一套、同一系列的教材，这样，内容的安排、知识点的重现等都具备系统性，避免出现不同系列汉语教材任意组合、互不搭配、无法协同的局面。此外，同一课型、不同年级、不同内容和难度的汉语课程要使用同一系列汉语教材，初级、中级、高级三个不同阶段使用的教材要衔接好。

### 3. 重视多媒体辅助教材

不要忽视图片、视频、演示文稿等多媒体辅助教材的作用，努力打造集纸质教材与电子教材为一体的系列化、立体化汉语教材体系。

## 结语

泰国萱素南他皇家大学汉语技能课使用的教材以北京语言大学出版社出版的《汉语教程》系列教材为主，根据调查和访谈得知，对于在泰国本土学习汉语的大学生来说，这套教材缺乏足够的针对性、实用性、科学性、趣味性、系统性。

为了解决这些问题，应该选编适合泰国大学生国别、年龄、文化程度、学习目标、学习起点、学习时限的汉语教材；内容要能够满足学生实际需要，语言材料要具备真实性，有助于贯彻精讲多练原则、方便开展交际活动；教材要能够准确解释语言现象、反映学科理论研究新水平；具备实用性，包含学生所关注话题，中国文化内容多，增强汉语教材的多样化，改善汉语教材的版面设计；此外，教材要具备平衡性、配套性，并且要重视多媒体辅助教材的作用。

加大对泰汉语教材的建设步伐对泰国的汉语教学与推广有着十分重大的意义。集中有创新精神、教学经验丰富、理论扎实的教师和科研人员，基于对泰国汉语教学现状广泛而充分的调研，可推出广受欢迎的“精品”教材。（方雪，2008：49）笔者希望提出的对策能够对该校和整个泰国汉语教材的选编产生积极影响，有效地增强汉语技能课教材的“五性”，从而更好地促进泰国汉语教材建设和汉语教学发展。



## 参考文献

- 陈艳艺. 泰国汉语教材现状及发展研究. [J]. 东南亚纵横. 2014, (9) : 71-75.
- 崔永华. 对外汉语教学设计导论. [M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2008.
- 方 雪. 泰国汉语教学与汉语推广研究: [硕士学位论文]. [D]. 济南: 山东大学, 2008
- 李更新等. 编写《高级汉语》的指导思想和原则. [J]. 语言教学与研究. 1983, (4) : 68-78.
- 李 泉. 对外汉语教学通论. [M]. 北京: 商务印书馆, 2012.
- 李 泉. 论对外汉语教材的实用性. [J]. 语言教学与研究. 2007, (3) : 28-35.
- 李 泉. 论对外汉语教材的针对性. [J]. 世界汉语教学. 2004, (1) : 49-57.
- 李 泉、[韩]金允贞. 论对外汉语教材的科学性. [J]. 语言文字应用. 2008, (4) : 108-117.
- 刘颂浩. 关于对外汉语教材趣味性的几点认识. [J]. 语言教学与研究. 2008, (5) : 1-7.
- 刘 瑞. 对外汉语教育学引论. [M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2000.
- 王成伟. 对外汉语教材编写的针对性. [J]. 文学教育. 2013, (1) : 54-55.
- 杨石泉. 教材语料的选择. [J]. 世界汉语教学. 2012, (1) : 40-42.
- 赵金铭. 对外汉语教学概论. [M]. 北京: 商务印书馆, 2019.
- 赵清伟. 合艾华文教育现状与对策: [硕士学位论文]. [D]. 桂林: 广西师范大学, 2012
- 周小兵. 汉语国际推广形势下的教材编写与汉语研究. [J]. 海外华文教育. 2007, (1) : 1-8.

### Author (1) Information (第一作者信息)

	<b>Name and Surname (姓名) :</b>
	FAN LIANG
	<b>Highest Education (最高学历) :</b>
	M. A.
	<b>University or Agency (任职院校或单位) :</b> College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University
<b>Field of Expertise (专业领域) :</b>	
Chinese Language Teaching	
<b>Address (地址) :</b> 128 M. 10, Mooban Puttan, Phetkaseam 81 Road, Nongkheam, Bangkok, Thailand. 10600	



Author (2) Information (第二作者信息)

 HUWEI P40 LITE Dual Camera	Name and Surname (姓名) :
	LI YINSHENG
	Highest Education (最高学历) :
	Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) :
College of Chinese Literature, Guangxi University, P. R. China.	
Field of Expertise (专业领域) :	
<ul style="list-style-type: none"><li>- Ancient Chinese Literature</li><li>- Teaching Chinese to the speakers of Other Language</li></ul>	
Address (地址) :	
NO. 100 Daxue RD, Nanning, Guangxi, P. R. China. 530004.	

